

# RÈGLEMENT SCALA 2019

Prévoyance professionnelle



---

**Termes**


---

**A Dispositions générales**

1	Introduction	4
2	Affiliation de l'employeur	5
3	Affiliation, début et fin de l'assurance	9
4	Salaire soumis à cotisations AVS, salaire déterminant, salaire assuré	13
5	Avoirs de vieillesse et bonifications de vieillesse	15

---

**B Dispositions générales relatives aux prestations**

6	Versement de prestations	18
7	Adaptation des rentes	20
8	Décompte, surassurance et réductions de prestations	20

---

**C Prestations**

9	Prestations de vieillesse	23
10	Prestations d'invalidité	27
11	Prestations de survivants	30
12	Prestation de sortie	35
13	Encouragement à la propriété du logement	36
14	Divorce ou dissolution du partenariat	38

---

**D Financement**

15	Obligation de cotiser	41
16	Équilibre financier	42

---

**E Obligations d'information, de déclaration et de confidentialité**

17	Obligations de la Caisse de pension GastroSocial	43
18	Obligations de l'employeur et des personnes de condition indépendante	44
19	Obligations de l'assuré et des ayants droit	45

---

**F Dispositions finales**

20	Administration de la justice	47
21	Lacunes dans le règlement	47
22	Modifications et entrée en vigueur	48

Dans un souci de simplification, la forme masculine est utilisée dans le présent règlement. Nous tenons compte de l'égalité des sexes, et la forme féminine est évidemment toujours sous-entendue.

LPP	Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
OPP 2	Ordonnance sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
LFLP	Loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
OLP	Ordonnance sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité
AI	Assurance invalidité fédérale
CC	Code civil suisse
AVS	Assurance-vieillesse et survivants
CO	Loi fédérale sur le droit des obligations
LPart	Loi fédérale sur le partenariat enregistré entre personnes du même sexe
LAA	Loi fédérale sur l'assurance-accidents
LCA	Loi fédérale sur le contrat d'assurance
Âge	L'âge déterminant pour le calcul des cotisations et bonifications de vieillesse découle de la différence entre l'année civile en cours et l'année de naissance de la personne assurée.
Avoir de vieillesse/ Capital vieillesse	Compte individuel de vieillesse de l'assuré/du bénéficiaire d'une rente
Bonification de vieillesse	Bonifications annuelles sur le compte de vieillesse dont le taux est défini dans le plan de prévoyance.
Prestation de vieillesse	Rente de vieillesse et/ou capital de vieillesse
Prévoyance vieillesse	Processus d'épargne en vue de la retraite
Affiliation/ Convention d'affiliation	Contrat entre l'employeur affilié et la Caisse de pension GastroSocial dans lequel sont consignés les droits et obligations.

Incapacité de travail	Atteinte à la santé physique, mentale ou psychique et perte totale ou partielle en résultant de l'aptitude de l'assuré à accomplir dans sa profession ou son domaine d'activité le travail qui peut raisonnablement être exigé de lui. En cas de durée prolongée, l'activité qui peut raisonnablement être exigée dans une autre profession ou un autre domaine d'activité est également prise en considération.
Prestation de sortie/ de libre passage	Droit à l'avoir de vieillesse acquis à la sortie d'une institution de prévoyance (p.ex. en cas de changement de poste)
Rachat	Possibilité de versements facultatifs à la caisse de pension
Retraite	Fin effective de l'activité professionnelle et échéance des prestations de vieillesse ; peut survenir avant ou après l'âge ordinaire de la retraite.
Taux de conversion de la rente	Taux déterminant pour la fixation du montant de la rente annuelle rapporté à l'avoir de vieillesse
Cotisation risque	Cotisation annuelle pour la prévention des risques, le fonds de garantie et les frais d'administration
Prévention des risques	Assurance des conséquences économiques en cas de décès et d'invalidité
Fonds de garantie	Fondation qui garantit les prestations légales d'institutions de prévoyance devenues insolubles et accorde des subventions en cas de structure d'âge défavorable.
Cotisation épargne	Cotisation annuelle pour le financement de la bonification de vieillesse
Certificat de prévoyance	Certificat personnel avec indications du salaire, des cotisations et des prestations
Plan de prévoyance	Aperçu des prestations et cotisations convenues avec la Caisse de pension GastroSocial
Contrat de prévoyance	Rapport de prévoyance entre l'employé/la personne de condition indépendante et la Caisse de pension GastroSocial
Encouragement à la propriété du logement	Possibilité de financement d'un logement en propriété à usage personnel avec les ressources de la prévoyance professionnelle

	<b>1</b>	<b>Introduction</b>
<b>Bases légales</b>	<b>1.1</b>	La fondation commune « Caisse de pension GastroSocial » (ci-après dénommée Caisse de pension GastroSocial) est une fondation inscrite au registre de la prévoyance professionnelle au sens de l'art. 80 et suivants CC, de l'art. 331 CO et de l'art. 48 LPP. Le siège est à Aarau.
<b>But</b>	<b>1.2</b>	La Caisse de pension GastroSocial a pour objet l'exécution de la prévoyance professionnelle selon les dispositions du présent règlement.
<b>Organisation et administration</b>	<b>1.3</b>	
	<b>1.3.1</b>	L'administration de la fondation et l'exécution du présent règlement incombent au conseil de fondation. Celui-ci peut, sous réserve d'un droit de révocation, déléguer des compétences au comité ou à la direction, de manière générale ou dans un cas particulier.
	<b>1.3.2</b>	L'organisation de la Caisse de pension GastroSocial, l'élection et la composition des organes ainsi que leurs missions sont stipulées dans le statut d'organisation et le règlement des placements.
<b>LPP</b>	<b>1.4</b>	La Caisse de pension GastroSocial garantit de fournir au minimum les prestations et dispositions découlant de la LPP.
<b>Plan de prévoyance</b>	<b>1.5</b>	
	<b>1.5.1</b>	Les dispositions du présent règlement sont généralement applicables. Les prestations et cotisations convenues avec l'employeur affilié sont définies dans le plan de prévoyance. Les règles dérogeant au présent règlement ne sont valables que si elles sont expressément consignées dans le plan de prévoyance.
	<b>1.5.2</b>	Si l'employeur choisit plusieurs plans de prévoyance, il doit déterminer, selon des critères objectifs, les groupes de personnes pouvant bénéficier d'une affiliation à l'assurance complémentaire.

**1.5.3** Sur la base du présent règlement, six plans de prévoyance standards sont proposés. Ceux-ci peuvent être consultés ou remis à tout moment sur demande.

Les établissements individuels ou de chaînes avec une masse salariale brute AVS annuelle supérieure ou égale à CHF 3 millions peuvent définir des plans individuels de prévoyance en accord avec la Caisse de pension GastroSocial. Dans ce cas, le taux de cotisation est adapté.

#### **Liquidation partielle ou totale**

**1.6** Les conditions et la procédure en cas de liquidation partielle sont consignées dans le règlement sur la liquidation partielle.

En cas de liquidation totale de la fondation, les dispositions des art. 53c et 53d LPP et de l'art. 18a LFLP sont déterminantes.

## **2 Affiliation de l'employeur**

#### **Employeurs affiliés**

**2.1** Sont affiliés les employeurs du secteur proche à la restauration et à l'hôtellerie et du tourisme qui ne sont pas soumis à la CCNT. La Caisse de pension GastroSocial se réserve le droit de ne pas accepter un employeur. La Caisse de pension GastroSocial est libre de statuer sur l'affiliation des employeurs extérieurs à ce qui précède.

#### **Convention d'affiliation**

**2.2** Un employeur peut s'affilier à la Caisse de pension GastroSocial par une convention d'affiliation écrite. Les cotisations et les prestations découlent du présent règlement et du plan de prévoyance en question.

Les bénéficiaires d'une rente ne sont acceptés qu'en cas de versement des capitaux de prévoyance calculés. De même, les personnes en incapacité de travail/partiellement invalides dont l'invalidité ou l'augmentation intervient après l'affiliation mais est due à une cause intervenue avant l'affiliation ou rétroactivement à une date avant l'affiliation en cas de sur-

venance de l'invalidité ou de son augmentation, ne sont acceptées qu'avec le virement des capitaux de prévoyance calculés. L'art. 2.6.3 et l'art. 2.7 du règlement s'appliquent par analogie.

### Dissolution de la convention d'affiliation

#### 2.3

##### 2.3.1

Une convention d'affiliation est dissoute si

- a) l'employeur ou la Caisse de pension GastroSocial résilie la convention d'affiliation par écrit,
- b) la Caisse de pension GastroSocial dissout la convention d'affiliation conformément à l'art. 18.3 du règlement,
- c) l'employeur est en liquidation ou en faillite, ou
- d) l'entreprise de l'employeur affilié est cédée à une autre entité légale non affiliée à la Caisse de pension GastroSocial ou fusionne avec une telle entité légale.

##### 2.3.2

La Caisse de pension GastroSocial peut dissoudre l'assurance facultative d'une personne de condition indépendante si celle-ci assure ultérieurement ses employés auprès d'une autre institution de prévoyance ou si elle ne déclare plus de personnel.

##### 2.3.3

Si la dissolution d'une convention d'affiliation entraîne une liquidation partielle au sens de l'art. 53d LPP, les dispositions du règlement sur la liquidation partielle s'appliquent en complément.

### Résiliation de la convention d'affiliation

#### 2.4

##### 2.4.1

La convention d'affiliation peut être résiliée au plus tôt après la durée convenue (la possibilité de résiliation de l'art. 2.3.2 du règlement reste réservée) moyennant le respect d'un préavis de six mois, pour la fin d'une année civile (sous réserve de l'art. 18.3 du règlement). Si la résiliation émane de l'employeur affilié, celui-ci est tenu de se procurer le consentement du personnel.

#### 2.4.2

La résiliation de l'employeur n'est valable que si la nouvelle institution de prévoyance confirme par écrit avant le 30 novembre de l'année de résiliation qu'elle reprend les bénéficiaires d'une rente en cours et différée aux mêmes conditions et ne restreindra pas les droits acquis des assurés et des bénéficiaires d'une rente.

### Conséquences de la dissolution

#### 2.5

En cas de dissolution de la convention d'affiliation, la Caisse de pension GastroSocial verse à la nouvelle institution de prévoyance l'avoire de vieillesse des assurés, les éventuels capitaux de prévoyance des bénéficiaires de rentes selon art. 2.6 du règlement et les éventuelles réserves de cotisations de l'employeur. Un éventuel intérêt moratoire dû correspond au taux d'intérêt minimal LPP.

### Conséquences pour les bénéficiaires d'une rente

#### 2.6

##### 2.6.1

En cas de dissolution de la convention d'affiliation, la Caisse de pension GastroSocial cède les bénéficiaires d'une rente en cours et différée à la nouvelle institution de prévoyance. La Caisse de pension GastroSocial cède les capitaux de prévoyance à la nouvelle institution de prévoyance.

##### 2.6.2

En cas de prestations de rente réduites, les capitaux de prévoyance sont calculés sur la base des prestations de rente réduites. L'élément déterminant pour le montant des prestations d'invalidité à calculer est la rente effectivement versée à la date du décompte et éventuellement réduite de la coordination des prestations (art. 2.8 du règlement).

##### 2.6.3

La naissance d'un enfant après la dissolution du contrat est considérée comme un nouvel événement pour lequel la nouvelle institution de prévoyance doit verser des prestations. Exception : si l'assuré décède avant la dissolution du contrat et que la conjointe survivante attendait un enfant à la date de son décès (nasciturus), l'ancienne institution de prévoyance est tenue de verser les prestations.

**Conséquences pour les cas de prestations****2.7****2.7.1**

Si le degré d'invalidité d'une personne déjà partiellement invalide augmente en raison de la même cause avant la dissolution du contrat, l'ancienne institution de prévoyance est tenue de verser des prestations jusqu'à la dissolution du contrat et règle le cas jusqu'à cette date. La nouvelle institution de prévoyance est ensuite tenue de verser les prestations.

Si le degré d'invalidité augmente ou en cas de reprise de l'invalidité (après l'interruption de la rente d'invalidité) après la dissolution du contrat (date de l'augmentation auprès de l'AI), la nouvelle institution de prévoyance est tenue de verser les prestations. La Caisse de pension GastroSocial n'est pas tenue d'effectuer des versements complémentaires.

**2.7.2**

Si le degré d'invalidité augmente en raison d'une nouvelle cause avant la dissolution du contrat, l'institution de prévoyance actuelle est tenue de verser les prestations jusqu'à la dissolution du contrat si la part active de la prévoyance était assurée auprès d'elle à la date de la nouvelle incapacité de travail.

L'institution de prévoyance actuelle règle le cas jusqu'à la date de dissolution du contrat. La nouvelle institution de prévoyance est ensuite tenue de verser les prestations.

Si une incapacité de travail survient en raison d'une nouvelle cause après la dissolution du contrat et qu'elle entraîne une augmentation du degré d'invalidité, la nouvelle institution de prévoyance est tenue de verser les prestations si la part active de la prévoyance était assurée auprès d'elle à la date de la nouvelle incapacité de travail.

**Date du décompte en cas de dissolution du contrat****2.8****2.8.1**

La date de la dissolution du contrat fait office de date de décompte.

**2.8.2**

À la date de la dissolution du contrat de personnes en incapacité de travail, y compris de personnes rétroactivement invalides, la date du décompte est ajournée au-delà de la date de dissolution du contrat, jusqu'à la date à laquelle toutes les informations nécessaires à l'exécution de la prestation et au calcul sont disponibles.

**3 Affiliation, début et fin de l'assurance****Affiliation****3.1**

Sont admis dans l'assurance, sous réserve de l'art. 3.2 du règlement, tous les employés et, à titre facultatif, les personnes de condition indépendante dont le salaire brut soumis à cotisations AVS atteint le salaire minimum selon le plan de prévoyance.

**Exceptions à l'affiliation****3.2****3.2.1**

Ne font pas partie du cercle des personnes assurées :

- a) Les employés qui ont atteint l'âge de la retraite ordinaire ou perçoivent des prestations de vieillesse de la Caisse de pension GastroSocial.
- b) Les employés qui n'ont pas encore atteint 17 ans révolus au 1<sup>er</sup> janvier.
- c) Les employés qui, à la date à laquelle ils devraient être affiliés, sont invalides à 70 % au moins au sens de l'AI ainsi que les employés dont la couverture d'assurance est provisoirement maintenue au sens de l'art. 26a LPP.
- d) Les personnes de condition indépendante dont les employés soumis à la LPP ne sont pas assurés auprès de la Caisse de pension GastroSocial.
- e) Les personnes de condition indépendante dont le risque de santé est élevé.
- f) Les personnes de condition indépendante sans personnel soumis à la LPP.

- 3.2.2** Les cercles de personnes ci-dessous sont affiliés s'ils sont assurés facultativement par l'employeur. Le principe de l'égalité de traitement au sens de l'art. 1f OPP 2 doit être respecté par l'employeur :
- a) Les employés dont le salaire annuel soumis à cotisations AVS ne dépasse pas le seuil d'entrée prévu par le plan de prévoyance. Pour les bénéficiaires d'une rente de l'AI, le seuil d'entrée est adapté conformément à la législation.
  - b) Les employés qui sont déjà assurés obligatoirement ailleurs pour une activité lucrative principale ou qui exercent une activité indépendante à titre principal.
  - c) Les employés avec un contrat de travail à durée déterminée de trois mois maximum (l'art. 1k OPP 2 reste réservé).

**Début de l'assurance**

- 3.3**
- 3.3.1** L'assurance prend effet à la date de début du rapport de travail ou de naissance du droit au salaire, mais en tout état de cause à la date à laquelle l'employé se trouve sur le chemin du travail.
- 3.3.2** Pour les personnes de condition indépendante, l'assurance débute à la date d'affiliation convenue, mais au plus tôt après réception de la déclaration d'assurance dûment complétée et de la confirmation d'affiliation écrite de la Caisse de pension GastroSocial.

**Examen médical**

- 3.4**
- 3.4.1** Si le salaire brut assuré soumis à cotisations AVS est supérieur au montant défini par le plan de prévoyance et/ou en cas d'augmentation des prestations de risque, la Caisse de pension GastroSocial peut conditionner l'affiliation à une prévoyance étendue ou les augmentations de prestations à une déclaration de santé ou un examen médical et, éventuellement, à un examen plus approfondi des risques. La Caisse de pension GastroSocial peut apporter une ou plusieurs

réserves selon les résultats de ces examens. La Caisse de pension GastroSocial peut refuser l'admission dans les prestations plus élevées de certains employés présentant un risque de santé élevé. Dans ce cas, les prestations et cotisations applicables sont celles du plan de prévoyance Scala Basis.

- 3.4.2** Si un examen médical est ordonné selon l'art. 3.4.1 du règlement, la protection de prévoyance intervient provisoirement au sens de l'art. 3.4.9 du règlement.
- 3.4.3** La protection de prévoyance provisoire sera ensuite remplacée par le refus ou l'admission définitive. La protection de prévoyance définitive débute avec la notification de la confirmation d'admission écrite de la Caisse de pension GastroSocial. Si l'affiliation est refusée, les cotisations associées et éventuellement déjà réglées seront remboursées.
- 3.4.4** Si la Caisse de pension GastroSocial fixe rétroactivement à la date d'affiliation à l'assurance ou à la date d'augmentation des prestations assurées une réserve relative à l'état de santé, elle en informe l'assuré dans les deux mois suivant
- a) la réception des documents dûment complétés ou, si nécessaire, la réception des recommandations du médecin-conseil de la Caisse de pension GastroSocial ou
  - b) la date à laquelle la Caisse de pension GastroSocial a connaissance, avec certitude, du manquement à l'obligation d'informer, c'est-à-dire dès que cette situation est constatée de manière indubitable.
- 3.4.5** La réserve relative à l'état de santé peut être fixée pour une période maximale de cinq ans ou de trois ans pour les personnes de condition indépendante. La durée écoulée d'une réserve relative à l'état de santé auprès de l'Institut de prévoyance précédent est également prise en compte pour la même cause.

- 3.4.6** Si un événement survient pendant la durée de la réserve (décès ou incapacité de travail entraînant une invalidité ultérieure ou le décès) dont la cause fait l'objet d'une réserve, les prestations d'invalidité et les prestations (expectatives) de survivants sont réduites pendant toute la durée des prestations aux prestations minimales selon le plan de prévoyance Scala Basis.
- 3.4.7** La protection de prévoyance acquise sur la base de la prestation de sortie apportée ne sera pas réduite par l'apport d'une nouvelle réserve relative à l'état de santé.
- 3.4.8** Si, lors de l'examen médical ou de l'examen des risques, une personne dissimule un élément qu'elle connaissait ou aurait dû connaître, la Caisse de pension GastroSocial est habilitée à lui refuser des prestations conformément à l'art. 6 LCA ou à fixer ultérieurement une réserve et à résilier ou refuser les prestations plus élevées. Par dérogation à l'art. 6, al. 2, LCA, le délai de résiliation s'élève à six mois. Si les conditions légales sont réunies, les prestations obligatoires selon la LPP et la LFLP sont cependant versées en tout état de cause. Le contrat de prévoyance est résilié pour une personne de condition indépendante.
- 3.4.9** Si un cas d'assurance survient avant l'examen médical dont la cause existait déjà avant que les conditions prévues par le plan de prévoyance pour un examen médical ou des risques ne soient réunies, seules les prestations acquises sur la base de la prestation de sortie, mais au moins les prestations minimales selon le plan de prévoyance Scala Basis ou les prestations selon l'ancien périmètre sont fournies.
- Fin de l'assurance**
- 3.5**
- 3.5.1** L'assurance de l'employé prend fin avec la résiliation du rapport de travail. L'assurance obligatoire prend aussi fin si le seuil d'entrée prévu par le plan de prévoyance n'est pas atteint (à l'exception de l'art. 3.2.2 du règlement).

- 3.5.1bis** La sortie de la personne de condition indépendante intervient en cas d'arrêt de l'activité lucrative indépendante ou de résiliation écrite selon l'art. 2.3.1 du règlement. La couverture d'assurance prend fin à la date de sortie.
- 3.5.2** Par dérogation à l'art. 3.5.1 du règlement, l'assurance lors d'engagements saisonniers expire à la fin de la saison, même si le rapport de travail reste en vigueur en vue de la saison suivante (l'art. 15.6 du règlement, Interruption de travail non rémunérée, reste réservé).
- 3.5.3** La poursuite de l'assurance en cas d'interruption de travail non rémunérée est possible selon l'art. 15.6 du règlement.

#### 4 Salaire soumis à cotisations AVS, salaire déterminant, salaire assuré

##### Salaire soumis à cotisations AVS

- 4.1**
- 4.1.1** Le salaire à déclarer correspond au salaire brut mensuel soumis à cotisations AVS ou, à l'entrée en service, au salaire brut mensuel soumis à cotisations AVS convenu. Les parts de salaire à caractère occasionnel peuvent être laissées de côté, dès lors que cela est prévu dans le plan de prévoyance.
- 4.1.2** Si une personne assurée perçoit aussi un salaire auprès d'un employeur non affilié, celui-ci n'est pas pris en considération.

Si la personne assurée travaille pour plusieurs employeurs affiliés à la Caisse de pension GastroSocial, il est possible, avec le consentement de la personne assurée, de tous les employeurs et de la Caisse de pension GastroSocial, que le salaire global soit pris en compte par l'intermédiaire d'un employeur. Cet employeur assume l'obligation de déclaration et de cotisation afférente à tous les salaires.



<b>Salaire assuré</b>	<b>4.2</b>	Le salaire assuré est décrit dans le plan de prévoyance.
<b>Salaire déterminant</b>	<b>4.3</b>	
	<b>4.3.1</b>	<p>Salaire déterminant pour l'application des prescriptions de coordination :</p> <p>a) Salaire moyen des 12 derniers mois avant la survenance de l'incapacité de travail pour le calcul des prestations et bonifications de vieillesse en cas d'invalidité, ainsi que des prestations en cas de décès</p> <p>Si, à la date de survenance de l'incapacité de travail, la personne assurée est affiliée depuis moins de 12 mois à la Caisse de pension GastroSocial, le calcul se base sur le salaire effectif perçu (pendant la période d'engagement et extrapolé sur un an). Dans des cas justifiés, il est possible de se fonder sur le salaire annuel convenu dans le contrat. Si elle perçoit aussi un salaire auprès d'un employeur non affilié à la Caisse de pension GastroSocial, celui-ci n'est pas pris en considération.</p> <p>b) Salaire mensuel déclaré pour le calcul des cotisations</p> <p><b>4.3.2</b> Une hausse salariale supérieure à CHF 500.– par mois pendant la période visée à l'art. 4.3.1 du règlement ne sera pas prise en considération dans le calcul. Dans des cas exceptionnels justifiés, la Caisse de pension GastroSocial peut faire une dérogation.</p>
<b>Déclarations des salaires</b>	<b>4.4</b>	La première fixation du salaire déterminant se fait rétroactivement, sur la base de la déclaration de l'employeur. Si un cas de prévoyance est survenu, les déclarations des salaires ultérieures ne sont plus prises en compte, et le calcul des prestations se base sur le dernier salaire annoncé.

<b>Salaire assuré en cas de réductions de taux d'occupation après 58 ans</b>	<b>4.5</b>	
	<b>4.5.1</b>	Les assurés âgés de plus de 58 ans dont le salaire soumis à cotisations AVS diminue au maximum de moitié peuvent demander par écrit le maintien de l'ancien salaire assuré. Le maintien de l'assurance de l'ancien salaire assuré peut au plus intervenir jusqu'à l'âge ordinaire de la retraite.
	<b>4.5.2</b>	Les coûts supplémentaires des cotisations découlant du maintien de l'assurance sont intégralement supportés par la personne assurée. Ils sont directement déduits du salaire par l'employeur et versés à la Caisse de pension GastroSocial. L'employeur peut participer aux cotisations sur le salaire hypothétique.
	<b>4.5.3</b>	La coordination selon l'art. 8.1 du règlement intervient sur 90 % du salaire maintenu en cas de survenance de l'incapacité de travail.
<b>Baisse du salaire assuré</b>	<b>4.6</b>	Si le salaire brut soumis à cotisations AVS diminue temporairement pour cause de maladie, d'accident, de grossesse ou pour tout motif similaire, l'ancien salaire assuré reste valable. La personne assurée peut toutefois demander par écrit la baisse du salaire coordonné.
<b>Salaire assuré en cas d'invalidité partielle</b>	<b>4.7</b>	En cas d'invalidité partielle, une éventuelle déduction de coordination pour la détermination du salaire assuré est réduite proportionnellement au droit à la rente. Ce faisant, les montants-limites légaux de cotisation selon l'art. 4 OPP 2 trouvent application.
	<b>5</b>	<b>Avoirs de vieillesse et bonifications de vieillesse</b>
<b>Avoirs de vieillesse</b>	<b>5.1</b>	<p>Un compte individuel de vieillesse est tenu pour chaque assuré et met en évidence l'avoir de vieillesse. L'avoir de vieillesse est composé</p> <p>a) des bonifications de vieillesse (dont le montant est défini dans le plan de prévoyance et correspond au moins aux bonifications de vieillesse selon la LPP),</p>

- b) des prestations de sortie acquises,
- c) des rachats facultatifs,
- d) des cotisations qui ont été réglées et créditées dans le cadre d'une compensation de prévoyance selon l'art. 22c, al. 2, LFLP,
- e) des éventuels autres apports,
- f) des crédits d'intérêts,
- g) déduction faite des éventuelles versements pour logement en propriété et des versements suite à un divorce ou la dissolution en justice d'un partenariat enregistré,
- h) majoration faite des éventuels remboursements de versement pour un logement en propriété.

Les montants versés et prélevés produisent immédiatement des intérêts ; les bonifications de vieillesse de l'année en cours ne produisent pas d'intérêts.

**Taux d'intérêt****5.2****5.2.1**

Le taux d'intérêt pour le calcul des prestations de vieillesse prévues et le taux d'intérêt effectivement crédité chaque année sont fixés par le conseil de fondation. Le taux d'intérêt de projection pour le calcul des prestations de vieillesse prévues est à long terme et peut déroger à l'intérêt effectivement crédité.

**5.2.2**

Au début d'un exercice, le conseil de fondation décide du taux d'intérêt qui sera appliqué pour les sorties au cours de l'année. À la fin de l'exercice, il fixe le taux d'intérêt définitif en fonction du résultat, pour les avoirs de vieillesse des assurés actifs au 31 décembre.

**Prestations de sortie acquises****5.3****5.3.1**

Les prestations de sortie provenant d'anciens rapports de prévoyance ne sont portées au crédit du compte de vieillesse que jusqu'au rachat pour l'obtention des prestations réglementaires complètes. Les prestations de sortie excédentaires ne peuvent pas être transférées dans la Caisse de pension GastroSocial.

**5.3.2**

En cas de départ à la retraite, les prestations de sortie d'anciens rapports de prévoyance ne sont reçues que jusqu'au premier versement de la prestation de vieillesse.

**Rachats facultatifs****5.4****5.4.1**

Les rachats facultatifs sont crédités sur le compte de vieillesse de la personne assurée. Ils ne doivent toutefois pas être supérieurs au total des bonifications de vieillesse avec intérêts selon le plan de prévoyance, en pour cent du salaire coordonné, à la date de versement du montant du rachat, pour la période entre le début du processus d'épargne et la date du rachat, déduction faite du solde du compte à la date du rachat. De tels rachats sont assimilés à des prestations de sortie découlant d'anciens rapports de travail. Les rachats peuvent intervenir jusqu'à la naissance du droit à des prestations de vieillesse et uniquement en totale capacité de travail. L'employeur peut participer financièrement à un rachat. Les prestations résultant de rachats ne peuvent pas être perçues sous forme de capital pendant les trois années suivantes. Si des prélèvements pour l'encouragement à la propriété du logement ont été effectués, des rachats facultatifs ne peuvent intervenir que lorsque les prélèvements ont été remboursés.

**5.4.2**

Les rachats visant à compenser les réductions de rente en cas de retraite anticipée sont régis par l'art. 9.4.3 du règlement.

**5.4.3**

La possibilité de déduction fiscale des rachats n'est pas garantie par la caisse de pension.

## 6 Versement de prestations

### Début et fin des versements de rentes

#### 6.1

**6.1.1** Le droit à des prestations de vieillesse naît le premier du mois suivant l'atteinte de l'âge effectif de la retraite.

Le droit à une rente pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse naît en même temps que la rente principale. En cas de début ultérieur d'une formation, le droit prend effet le premier du mois suivant le début de la formation.

Pour les enfants qui sont nés après le début du droit à la rente principale, le droit à une rente pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse débute le premier du mois suivant la naissance.

**6.1.2** Le droit à des prestations de rente de survivants naît le premier du mois suivant le décès. Si l'orphelin débute la formation à une date ultérieure, le droit naît le premier du mois suivant le début de la formation.

Pour les orphelins qui sont nés après le décès de l'assuré, le droit débute le premier du mois suivant la naissance.

**6.1.3** Les prestations d'invalidité commencent en même temps que les prestations de l'AI.

Le droit à une rente d'invalidité pour enfant naît en même temps que la rente principale. En cas de début ultérieur d'une formation, le droit prend effet au cours du mois de la formation.

Pour les enfants qui sont nés après le début du droit à la rente principale, le droit prend effet au cours du mois de naissance.

**6.1.4** Dans tous les cas, les prestations de risque arrivent à échéance au plus tôt le premier du mois suivant la suppression du maintien du salaire ou des compensations de salaire (à savoir indemnité journalière de l'assurance maladie, accident et militaire) ou après la suppression de la rente de vieillesse ou d'invalidité.

**6.1.5** Le droit à la rente dure jusqu'à la fin du mois au cours duquel le bénéficiaire décède ou au cours duquel le droit à la rente prend fin selon les dispositions du présent règlement.

### Date de paiement

**6.2** Sous réserve des art. 6.3 du règlement et 14.5 du règlement, les rentes annuelles prévues par le présent règlement sont versées trimestriellement à l'avance.

### Règlement en capital en cas d'allocation minime

**6.3** Si la rente de vieillesse ou d'invalidité est inférieure à 10 %, la rente de conjoint ou de partenaire inférieure à 6 %, la rente d'orphelins inférieure à 2 % de la rente de vieillesse AVS minimale, une allocation sous forme de capital est versée en lieu et place de la rente. Cette allocation sous forme de capital est calculée conformément aux bases actuarielles de la Caisse de pension GastroSocial. Avec le versement du capital, tous les autres droits de la personne assurée ou de ses survivants vis-à-vis de la Caisse de pension GastroSocial s'éteignent.

### Échéance des prestations en capital

**6.4** Les prestations en capital sont échues au plus tard 30 jours après réception de tous les documents nécessaires aux vérifications et au versement. L'échéance ne peut intervenir avant la naissance du droit.

### Intérêts moratoires

**6.5** Les intérêts moratoires dus pour les prestations de rente et en capital correspondent au taux d'intérêt minimal LPP.

## B Dispositions générales relatives aux prestations

### Remboursement 6.6

- 6.6.1** Les prestations qui ont été versées à tort doivent être remboursées. Elles peuvent être déduites d'autres prestations par la Caisse de pension GastroSocial.
- 6.6.2** Le remboursement des prestations surobligatoires peut être demandé même sans violation d'une obligation de déclaration.

## 7 Adaptation des rentes

### Adaptation légale

- 7.1** Les rentes de survivants et les prestations d'invalidité qui ont duré plus de trois ans sont adaptées à l'évolution des prix jusqu'à l'âge ordinaire de la retraite selon les prescriptions légales et sur ordonnance du Conseil fédéral. L'art. 7.2 du règlement s'applique par analogie à l'adaptation au renchérissement après l'âge de la retraite.

### Adaptation réglementaire

- 7.2** Les rentes de vieillesse et les rentes pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse sont adaptées au renchérissement sur décision du conseil de fondation.

## 8 Décompte, surassurance et réductions de prestations

### Revenu compensatoire maximum

- 8.1** Les prestations de risque de la Caisse de pension GastroSocial seront réduites si, avec les revenus à prendre en compte, elles excèdent 90 % du gain dont on peut présumer que la personne est privée. Le gain dont on peut présumer que la personne est privée correspond par hypothèse au revenu de valide selon l'AI. Les écarts doivent être justifiés par la personne assurée ainsi que par l'institution de prévoyance.

## B Dispositions générales relatives aux prestations

### Revenus à prendre en compte

### 8.2

- 8.2.1** Sont à prendre en compte toutes les prestations qui sont versées au moment de la question de réduction (à l'exception des allocations pour impotents, des indemnités ou des prestations similaires), principalement :

- a) prestations de l'AVS, de l'AI, de l'AA ou de l'assurance militaire
- b) prestations d'autres assurances sociales nationales ou étrangères
- c) prestations en capital et prestations similaires
- d) prestations salariales et compensations de salaire (p.ex. indemnités journalières de maladie ou de chômage)
- e) prestations de la propre institution de prévoyance ou d'autres institutions de prévoyance
- f) prestations de tiers responsables sur le plan civil
- g) une part de rente attribuée au conjoint divorcé ou à l'ancien partenaire en vertu d'un jugement de divorce ou d'un jugement portant sur la dissolution en justice d'un partenariat enregistré

- 8.2.2** En ce qui concerne les bénéficiaires de prestations d'invalidité, le revenu lucratif ou le revenu compensatoire perçu ou encore raisonnablement perceptible est également pris en compte.

- 8.2.3** Les revenus du conjoint survivant ou du partenaire enregistré et des orphelins sont pris en compte conjointement. Toutes prestations en capital pouvant être prises en compte seront converties en rentes de même valeur, conformément aux bases actuarielles de la Caisse de pension GastroSocial.

<b>Contrôle périodique</b>	<b>8.3</b>	
	<b>8.3.1</b>	Le bénéficiaire de prestations doit informer spontanément et immédiatement la Caisse de pension GastroSocial de tous les revenus à prendre en compte.
	<b>8.3.2</b>	La Caisse de pension GastroSocial peut vérifier les conditions et l'étendue d'une réduction à tout moment et adapter ses prestations en cas d'évolution importante de la situation. Ce faisant, le gain dont on peut présumer que la personne est privée est évalué selon l'indice national des prix à la consommation.
<b>Recours de la caisse de pension</b>	<b>8.4</b>	Vis-à-vis d'un tiers responsable du cas d'assurance, la Caisse de pension GastroSocial se substitue, à la date de l'événement et jusqu'à concurrence du montant des prestations légales, aux droits de la personne assurée, de ses survivants et d'autres bénéficiaires selon l'art. 20a LPP. Pour le domaine surobligatoire, la Caisse de pension GastroSocial peut exiger que la personne assurée lui cède les créances envers le tiers dont la responsabilité civile est engagée jusqu'à concurrence de ses prestations.

## 9 Prestations de vieillesse

<b>Retraite ordinaire</b>	<b>9.1</b>	
	<b>9.1.1</b>	La personne assurée a droit à une rente de vieillesse à vie après le départ à la retraite. Le montant de la rente de vieillesse est calculé en pourcentage de l'avoir de vieillesse disponible (taux de conversion).
	<b>9.1.2</b>	Le taux de conversion à l'âge ordinaire de la retraite (hommes 65 ans/femmes 64 ans) s'élève à 6.8 % pour la partie obligatoire et à 6.5 % pour la partie surobligatoire.
<b>Option capital de vieillesse</b>	<b>9.2</b>	À la demande de la personne assurée, en lieu et place de la rente de vieillesse à vie, l'avoir de vieillesse ou une partie de celui-ci peut être versé sous forme de capital unique. Les conditions ci-après trouvent application : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La demande de versement de capital doit être adressée par écrit dans les 30 jours suivant la retraite effective auprès de la Caisse de pension GastroSocial, mais en tout état de cause avant le premier versement de rente.</li> <li>b) Un retrait partiel de capital de l'avoir de vieillesse est possible, pour autant que le solde de la rente de vieillesse s'élève à 10 % au moins de la rente AVS simple minimale. Le retrait partiel de capital doit représenter au moins CHF 10'000.–.</li> <li>c) Si l'assuré est marié ou vit en partenariat enregistré, le versement de l'indemnité en capital n'est recevable que si le conjoint ou le partenaire enregistré y consent par écrit. La signature du conjoint ou du partenaire enregistré doit être authentifiée. Si la personne assurée ne peut se procurer le consentement écrit du conjoint ou du partenaire enregistré ou que ce consentement lui est refusé, il peut saisir le tribunal civil.</li> <li>d) En cas de perception de prestations d'invalidité de la Caisse de pension GastroSocial jusqu'à l'âge ordinaire</li> </ul>

de la retraite, un versement de l'avoir de vieillesse disponible sous forme de capital n'est plus autorisé (exception : art. 6.3 du règlement).

- e) Lorsque des rachats ont été effectués, les prestations en résultant ne peuvent pas être retirées sous forme de capital dans les trois années suivant le versement.
- f) Au moment du versement de la totalité du capital, tous les droits envers la Caisse de pension GastroSocial s'éteignent. En cas de versement partiel sous forme de capital, les droits sont réduits en conséquence.

#### Retraite partielle

### 9.3

**9.3.1** Une personne assurée peut partir en retraite partielle. La première étape de la retraite partielle peut aussi intervenir après l'âge ordinaire de la retraite, dès lors que les conditions de l'art. 9.5 du règlement sont respectées. La retraite complète intervient au plus tard à la date des 70 ans révolus.

**9.3.2** Une retraite partielle présuppose une réduction correspondante du taux d'occupation. S'il existe un droit à des prestations d'invalidité de la Caisse de pension GastroSocial ou que des prestations d'invalidité de l'Assurance-invalidité fédérale ont été demandées, une retraite partielle est exclue.

**9.3.3** L'activité lucrative restante doit représenter au moins 20 %. Si le salaire annuel restant est inférieur au salaire minimal selon l'art. 2, al. 1, LPP, l'intégralité de la prestation de vieillesse doit être perçue ; l'art. 2, al. 1bis, LFLP, reste réservé.

**9.3.4** La retraite partielle intervient en trois étapes maximum représentant chacune au moins 20 % du taux d'occupation à temps plein. Une durée minimale d'un an doit s'écouler entre les différentes étapes.

**9.3.5** Si, après le départ à la retraite partielle, le taux d'occupation augmente de nouveau, la Caisse de pension GastroSocial se réserve le droit de suspendre les prestations de vieillesse

proportionnellement à la hausse du taux d'occupation ou d'annuler la retraite partielle.

**9.3.6** L'avoir de vieillesse nécessaire pour le versement des prestations de vieillesse est composé en proportions égales des parts obligatoire et surobligatoire comme l'avoir de vieillesse dans son intégralité.

**9.3.7** La prestation de vieillesse peut uniquement être invoquée sous forme de rentes ou de capital pour les différents niveaux de retraite partielle. Pour le reste, l'art. 9.2 du règlement trouve application.

**9.3.8** Des rachats restent possibles proportionnellement au taux d'occupation restant.

#### Retraite anticipée

### 9.4

**9.4.1** Si la personne assurée cesse durablement son activité lucrative auprès de l'ancien employeur au cours des cinq années, au maximum, précédant l'âge ordinaire de la retraite et qu'il n'existe aucun droit à des prestations d'invalidité de la Caisse de pension GastroSocial ou si aucune prestation d'invalidité de l'assurance-invalidité fédérale n'a été demandée, la personne assurée peut demander des prestations de vieillesse anticipées.

**9.4.2** En cas de retraite anticipée de cinq ans au maximum avant l'âge ordinaire de la retraite, le taux de conversion des parts obligatoire et surobligatoire de l'avoir de vieillesse diminue de 0.2 % par année d'anticipation.

**9.4.3** En cas de retraite prévue avant l'âge ordinaire de la retraite, la réduction de la rente peut être évitée ou réduite au moyen d'un rachat facultatif dès lors que toutes les prestations de sortie résultant d'anciens rapports de prévoyance ont été versées et qu'aucun rachat n'est plus possible selon l'art. 5.4 du règlement. En cas de rachat suite à une retraite anti-

cipée, le droit réglementaire de percevoir tout ou partie de la prestation de vieillesse sous forme de capital s'éteint.

**9.4.4** Pour le calcul du rachat maximal, la différence entre la rente à l'âge ordinaire de la retraite et l'âge prévu de la retraite anticipée est calculée. Ce montant est ensuite capitalisé avec le taux de conversion applicable à la retraite anticipée et escompté au taux d'intérêt minimal LPP à la date de rachat.

**9.4.5** En cas de renonciation à la retraite anticipée, l'objectif réglementaire de prestation peut être dépassé de 5 % au maximum. Si, dans un tel cas, la personne assurée a dépassé l'objectif de prestation de plus de 5 %, l'accumulation sur le compte de vieillesse est suspendue, de même que le prélèvement des cotisations d'épargne. Un éventuel excédent au moment de la retraite effective revient à la Caisse de pension GastroSocial.

**9.4.6** En cas de reprise d'une activité lucrative après le départ à la retraite anticipée, la Caisse de pension GastroSocial se réserve le droit de suspendre les prestations de vieillesse anticipées proportionnellement au nouveau taux d'occupation ou d'annuler la retraite.

#### Retraite ajournée

#### 9.5

**9.5.1** À la demande de l'assuré, il est possible, si l'âge ordinaire de la retraite est atteint, de différer la retraite jusqu'à la fin de l'activité lucrative, mais au plus tard jusqu'à 70 ans. La demande écrite d'ajournement de la retraite doit être adressée à la Caisse de pension GastroSocial avant l'âge ordinaire de la retraite.

**9.5.2** Le taux de conversion augmente de 0.2 % pour chaque année d'ajournement.

**9.5.3** La personne assurée peut tout au plus reporter la part de la prestation de vieillesse qui correspond au salaire restant assuré proportionnellement à l'ancien salaire assuré.

**9.5.4** L'obligation de versement des cotisations d'épargne selon l'art. 15 du règlement subsiste.

**9.5.5** Il n'existe plus de droit à une rente d'invalidité. Si l'assuré présente une incapacité de travail (totale ou partielle), l'intégralité de la prestation de vieillesse est due à la fin du rapport de travail ou au plus tard après trois mois.

En cas de décès, la rente de partenaires (art. 11.3.1 du règlement) et la rente d'orphelins (art. 11.6 du règlement) sont calculées sur la base de la rente de vieillesse à laquelle l'assuré aurait eu droit à la date du décès. Le montant des rentes est défini dans le plan de prévoyance.

#### Rentes pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse

#### 9.6.

**9.6.1** Les bénéficiaires d'une rente de vieillesse dont les enfants auraient droit à une rente d'orphelins à leur décès ont droit à des rentes pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse. Le droit existe jusqu'au 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'enfant. Le droit existe également pour les enfants en formation ou les enfants qui sont invalides à raison de 70 % au moins, mais uniquement jusqu'à leur 25<sup>ème</sup> anniversaire.

**9.6.2** Le montant de la rente pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse correspond à la rente pour enfant de bénéficiaire d'une rente de vieillesse prévue par la LPP.

### 10 Prestations d'invalidité

#### Droit

#### 10.1

**10.1.1** Ont droit à des prestations d'invalidité les assurés qui sont invalides à raison de 40 % au moins au sens de l'AI avant l'âge ordinaire de la retraite et qui étaient assurés auprès de la Caisse de pension GastroSocial à la date de survenance de l'incapacité de travail dont la cause est à l'origine de l'invalidité.

**10.1.2** Les prestations d'invalidité sont remplacées par des prestations

de vieillesse à l'âge ordinaire de la retraite qui correspondent au moins aux prestations d'invalidité LPP à l'âge ordinaire de la retraite.

**10.1.3** La Caisse de pension GastroSocial réduit, retire ou refuse ses prestations si la personne bénéficiaire a contribué à l'invalidité ou l'a aggravée par une faute lourde, une faute intentionnelle ou la commission intentionnelle d'un crime ou d'un délit. En outre, les refus ou réductions de prestations de l'assurance-accidents ou l'assurance militaire ne sont pas compensés par la Caisse de pension GastroSocial.

**10.1.4** Si une personne assurée se soustrait ou s'oppose à un traitement ou à une mesure de réadaptation professionnelle raisonnablement exigible promettant une nette amélioration de la capacité de gain ou une nouvelle possibilité de gain, ou qu'elle ne contribue pas spontanément à ce qui peut raisonnablement lui être demandé, les prestations sont réduites ou refusées de façon provisoire ou durable.

**10.1.5** En cas de mise en détention, les prestations sont suspendues.

**Montant** **10.2** Les prestations d'invalidité assurées sont définies dans le plan de prévoyance.

**Degré d'invalidité** **10.3** Si la personne assurée est invalide à raison de 40 % minimum au sens de l'Assurance-invalidité fédérale (AI), les prestations d'invalidité totales ou partielles sont généralement fixées comme suit, proportionnellement au degré d'invalidité :

Degré d'invalidité	Droit à la rente	Part salariale exemptée de cotisations
moins de 40 %	pas de rente	pas d'exemption de cotisations
40 – 49 %	quart de rente	25 %
50 – 59 %	demi-rente	50 %
60 – 69 %	trois quarts de rente	75 %
70 % et plus	rente complète	100 %

**Exemption de cotisations** **10.4** Pendant la perception d'une rente d'invalidité, l'avoir de vieillesse est accumulé par la Caisse de pension GastroSocial et produit des intérêts comme pour un assuré actif sur la base du salaire déterminant selon l'art. 4.3.1, let. a, du règlement jusqu'au recouvrement de la capacité de travail ou de gain, mais au plus tard jusqu'à la retraite ordinaire, conformément au droit à la rente. L'exemption de cotisations intervient selon l'art. 10.3 du règlement.

**Compte de vieillesse en cas d'invalidité partielle** **10.5** En cas d'invalidité partielle, l'avoir de vieillesse disponible à la date de début de l'invalidité est réparti en une part active et une part passive conformément au droit à la rente selon l'art. 10.3 du règlement.

L'avoir de vieillesse correspondant à la part invalide est maintenu conformément à l'art. 10.4 du règlement comme pour un assuré totalement invalide, et l'avoir de vieillesse correspondant à la part active est maintenu comme pour un assuré en capacité de gain totale.

**Rentes pour enfant d'invalide** **10.6**  
**10.6.1** Les bénéficiaires d'une rente d'invalidité dont les enfants auraient droit à une rente d'orphelins à leur décès ont droit à une rente pour enfant d'invalide. Le droit à la rente pour enfant d'invalide naît en même temps que le droit à une rente d'invalidité. Le droit existe jusqu'au 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'enfant. Le droit existe également pour les enfants en formation ou les enfants qui sont invalides à raison de 70 % au moins, mais uniquement jusqu'à leur 25<sup>ème</sup> anniversaire. Le droit s'éteint au plus tard quand le droit à une rente d'invalidité disparaît.

**10.6.2** Le montant de la rente pour enfants d'invalide est défini dans le plan de prévoyance.



- Dispositions relatives aux conjoints et partenaires enregistrés**
- 11 Prestations de survivants**
- 11.1**
- 11.1.1** Le partenaire selon la loi sur le partenariat est assimilé au conjoint. Pour une meilleure lisibilité, seul le conjoint sera mentionné dans les différentes dispositions.
- 11.1.2** Le conjoint divorcé est assimilé au conjoint à condition que le mariage ait duré au moins dix ans et qu'une rente ait été accordée au conjoint divorcé en vertu de l'art. 124e, al. 1, CC ou de l'art. 126, al. 1, CC dans le jugement de divorce. Toutefois, le droit est limité au droit minimum selon la LPP. Les prestations de la Caisse de pension GastroSocial sont réduites du montant qui excède le droit découlant du jugement de divorce lorsqu'elles sont cumulées aux prestations de survivants de l'AVS. Les rentes de survivants de l'AVS ne sont prises en compte que dans la mesure où elles sont supérieures à un droit personnel à une rente d'invalidité de l'AI ou à une rente de vieillesse de l'AVS.
- Les conjoints divorcés auxquels a été accordée une rente ou une allocation unique sous forme de capital pour une rente à vie avant le 1<sup>er</sup> janvier 2017 ont droit à des prestations de survivants selon le droit en vigueur jusqu'au 31 décembre 2016.
- Dispositions relatives au partenaire non marié**
- 11.2**
- 11.2.1** A droit à une rente le partenaire déclaré du vivant de l'assuré, pour autant que les partenaires aient vécu de façon ininterrompue au moins cinq ans dans le même ménage (avec domicile officiel commun) ou que le partenaire survivant doive subvenir à l'entretien d'un ou de plusieurs enfant(s) et qu'il existe un domicile officiel commun au moment du décès.
- 11.2.2** Le partenaire peut uniquement être annoncé si ni lui ni la personne assurée ne sont mariés ou s'ils ne sont pas enregistrés selon la loi sur le partenariat. Les partenaires ne peuvent pas être apparentés. Le partenaire peut exclusivement être annoncé à l'aide du formulaire disponible auprès de la Caisse de pension GastroSocial.

- Dispositions communes relatives aux conjoints et partenaires**
- 11.3**
- 11.3.1** En cas de décès d'une personne assurée ou ayant droit à une rente, le conjoint ou le partenaire (art. 11.2 du règlement) a droit à une rente de partenaires, pour autant qu'ils aient vécu au moins cinq ans dans le même ménage à la date du décès ou que le partenaire survivant doit subvenir à l'entretien d'un ou de plusieurs enfant(s). Les durées du mariage, du partenariat enregistré ou du concubinage sont cumulées à cette fin (art. 11.2 du règlement).
- 11.3.2** Le montant de la rente de partenaires est défini dans le plan de prévoyance.
- 11.3.3** Si la personne assurée décède avant la perception d'une prestation de vieillesse, les rachats facultatifs connus de la Caisse de pension GastroSocial à la date du décès, déduction faite des prélèvements effectués pour l'encouragement à la propriété du logement à la date du décès ainsi que des versements dans le cadre du droit du divorce en cas de décès reviennent au conjoint ou au partenaire selon l'art. 11.2 du règlement.
- 11.3.4** Le droit à une rente de partenaires s'éteint avec le remariage ou la conclusion d'un nouveau partenariat enregistré ou partenariat de vie (pour lequel il existe un droit à une rente de partenaire conformément au règlement) ou le décès du bénéficiaire d'une rente de partenaires.
- 11.3.5** S'il n'existe pas de droit à une rente de partenaires, le conjoint ou le partenaire (art. 11.2 du règlement) a droit à une indemnité unique dont le montant correspond à celui prévu à l'art. 11.4.3, let. a, du règlement, mais au moins au triple de la rente de partenaires annuelle.
- 11.3.6** Une réduction s'applique si aucune rente d'orphelins n'est due et que le conjoint ou partenaire bénéficiaire (art. 11.2 du règlement) est de plus de dix ans plus jeune que le défunt. Pour chaque année complète au-delà de cette différence d'âge, la réduction s'élève à 2.5 %. L'octroi de la prestation

minimale LPP reste réservé, étant précisé que le partenaire (art. 11.2 du règlement) est assimilé au conjoint.

**11.3.7** Si le mariage ou le partenariat de vie (art. 11.2 du règlement) débute pendant la perception de la rente de vieillesse, la rente de partenaires réglementaire ou éventuellement réduite sera diminuée. Si le mariage ou le partenariat de vie (art. 11.2 du règlement) a débuté pendant la première année de perception de la rente de vieillesse, la réduction s'élève à 20 %, puis à 20 % supplémentaires par nouvelle année de perception de la rente de vieillesse. En cas de mariage ou de conclusion d'un nouveau partenariat de vie (art. 11.2 du règlement) pendant la cinquième année de perception de la rente de vieillesse, il n'y a plus de droit à une rente de partenaires. L'octroi de la prestation minimale LPP reste réservé, étant précisé que le partenaire (art. 11.2 du règlement) est assimilé au conjoint.

**11.3.8** La Caisse de pension GastroSocial réduit, retire ou refuse ses prestations si la personne bénéficiaire a contribué au décès par une faute grave, une faute intentionnelle ou la commission intentionnelle d'un crime ou d'un délit. En outre, les refus ou réductions de prestations de l'assurance-accidents ou l'assurance militaire ne sont pas compensés par la Caisse de pension GastroSocial.

#### Capital-décès

#### 11.4

**11.4.1** Si une personne assurée ou le bénéficiaire d'une rente d'invalidité décède avant d'avoir atteint l'âge ordinaire de la retraite et/ou de percevoir une prestation de vieillesse et si aucune rente de partenaires ou aucune indemnité correspondante n'est due, un capital-décès est versé.

**11.4.2** Les ayants droit sont, indépendamment du droit successoral, dans l'ordre de priorité suivant :

#### Groupe 1

a) Personnes physiques qui étaient considérablement soutenues par l'assuré, pour autant qu'une déclaration écrite des bénéficiaires ait été envoyée par l'assuré à la Caisse de pension GastroSocial de son vivant, à défaut

#### Groupe 2

b) les enfants du défunt, à défaut  
c) les parents.

**11.4.3** Le capital-décès correspond à :

a) La prestation de sortie à la date du décès, déduction faite de la valeur actuelle des autres prestations de survivants arrivées à échéance, s'il existe des bénéficiaires selon l'art. 11.4.2, let. a et b, du règlement.  
b) La moitié des bonifications de vieillesse rémunérées, la moitié des prestations de sortie apportées et rémunérées et le montant total des rachats facultatifs, s'il existe des bénéficiaires selon l'art. 11.4.2, let. c, du règlement.

Un versement anticipé pour l'encouragement à la propriété du logement ou un versement dans le cadre du droit du divorce, y compris des obligations existantes, sont déduits du capital-décès.

**11.4.4** La personne assurée peut modifier l'ordre au sein du groupe 2 des ayants droit (art. 11.4.2 du règlement). En cas de pluralité des bénéficiaires au sein du groupe 1 ou du groupe 2, la personne assurée peut définir par écrit leurs parts individuelles ; sinon, la répartition est effectuée à parts égales. L'élément déterminant à cet égard est la dernière communication reçue par la Caisse de pension GastroSocial.

- 11.4.5** Les ayants droit selon l'art. 11.4.2 du règlement doivent faire valoir leur prétention par écrit auprès de la Caisse de pension GastroSocial dans les trois mois suivant la date du décès, faute de quoi le droit est expiré. À l'expiration de ce délai, la Caisse de pension GastroSocial est habilitée, avec effet libératoire, à verser le capital-décès aux ayants droit dont elle a connaissance.
- Capital-décès supplémentaire** **11.5**
- 11.5.1** Si un capital-décès supplémentaire est assuré selon le plan de prévoyance et si la personne assurée ou un bénéficiaire d'une rente d'invalidité décède, les ayants droit sont le conjoint, le partenaire enregistré ou tout autre partenaire déclaré (art. 11.2 du règlement).
- 11.5.2** À défaut d'ayants droit conformément à l'art. 11.5.1 du règlement, les ayants droit sont les personnes selon art. 11.4.2 du règlement, dans le même ordre. Une éventuelle communication selon art. 11.4.4 du règlement vaut aussi pour le capital-décès supplémentaire.
- 11.5.3** Le montant du capital-décès supplémentaire est défini dans le plan de prévoyance.
- Rente d'orphelins** **11.6**
- 11.6.1** Les enfants de la personne assurée décédée ont droit à une rente d'orphelins jusqu'à leur 20<sup>ème</sup> anniversaire. Le droit existe également pour les enfants en formation ou les enfants qui sont invalides à raison de 70 % au moins, mais uniquement jusqu'à leur 25<sup>ème</sup> anniversaire.
- 11.6.2** Le montant de la rente d'orphelins est défini dans le plan de prévoyance.

## 12 Prestation de sortie

- Droit** **12.1** Les assurés qui quittent la Caisse de pension GastroSocial avant la survenance d'un cas de prévoyance ont droit à une prestation de sortie. Celle-ci est versée à l'institution de prévoyance du nouvel employeur après annonce de la personne assurée.
- Montant** **12.2** La prestation de sortie est calculée selon les art. 15 et 17 LFLP et correspond à l'avoir de vieillesse disponible.
- Obligation de remboursement** **12.3** Si des droits à des prestations d'invalidité ou de survivants sont invoqués après le départ, une prestation de sortie déjà versée doit être remboursée. Proportionnellement au montant du remboursement non couvert, la rente de partenaires annuelle réglementaire est réduite à hauteur de 4.5 % du remboursement restant dû, la rente d'orphelins annuelle réglementaire à hauteur de 1.5 % et la rente d'invalidité annuelle réglementaire à hauteur de 6.5 %.
- Paiement en espèces** **12.4**
- 12.4.1** Dans les cas suivants, la prestation de sortie est versée en espèces à la demande de la personne assurée :
- a) Si elle quitte définitivement la Suisse et qu'elle n'est pas soumise à l'obligation d'assurance sociale dans un État de l'UE ou de l'AELE (non valable pour l'avoir de libre passage surobligatoire) ou si elle ne déménage pas dans la Principauté de Liechtenstein.
  - b) Si elle reprend une activité indépendante à titre d'activité principale et n'est plus soumise à la LPP. Le versement n'est possible qu'au cours de la première année après le début de l'activité indépendante.
  - c) Si la prestation de sortie est inférieure à une cotisation annuelle personnelle.

	<b>12.4.2</b>	La Caisse de pension GastroSocial détermine la façon dont la preuve doit être apportée pour le droit au paiement en espèces de la prestation de sortie. Pour les assurés mariés ou en partenariat enregistré, le consentement écrit authentifié du partenaire est également requis.
<b>Changement d'employeur</b>	<b>12.5</b>	Si la personne assurée qui quitte la caisse de pension conclut un nouveau rapport de travail avec un autre employeur affilié à la Caisse de pension GastroSocial, elle reste assurée auprès de la Caisse de pension GastroSocial selon le plan de prévoyance du nouvel employeur.
<b>Maintien de la protection de prévoyance</b>	<b>12.6</b>	Si un virement à une nouvelle institution de prévoyance ou un paiement en espèces est impossible, la protection de prévoyance est maintenue auprès de la Caisse de pension GastroSocial sans obligation de cotiser, et ce à hauteur de la prestation de sortie rémunérée, d'une rente d'invalidité annuelle de 6.8 % de l'avoir de vieillesse ou d'un capital-décès selon l'art. 11.4 du règlement dans le cas où aucune prestation d'une autre institution de prévoyance n'est exigible. La Caisse de pension GastroSocial peut exiger à ce titre des frais de tenue de compte de CHF 5.– par an. La personne assurée peut également exiger le transfert du droit à une police de libre passage ou qu'un apport soit versé sur un compte de libre passage.
<b>Couverture subséquente à la sortie</b>	<b>12.7</b>	Les prestations en cas de décès ou d'invalidité assurées à la sortie restent assurées de la même façon jusqu'au début d'un nouveau rapport de prévoyance, mais au plus pendant un mois.
	<b>13</b>	<b>Encouragement à la propriété du logement</b>
<b>Nantissement</b>	<b>13.1</b>	Le droit à des prestations de prévoyance peut être nanti selon l'art. 13.3 du règlement pour un logement en propriété utilisé pour les propres besoins de l'assuré.

<b>Anticipation du versement</b>	<b>13.2</b>	
	<b>13.2.1</b>	La personne assurée peut, jusqu'à trois ans avant l'âge ordinaire de la retraite, percevoir un montant selon l'art. 13.3 du règlement et selon les dispositions de l'art. 30c LPP pour un logement en propriété utilisé pour ses propres besoins. Un versement anticipé peut au plus être invoqué tous les cinq ans, dès lors que le droit s'élève au moins à CHF 20'000.– et sera perçu au minimum à hauteur de ce montant. Ce montant minimal ne vaut pas pour l'acquisition de parts sociales de coopératives de construction.
	<b>13.2.2</b>	Si un versement anticipé a été intégralement remboursé, un nouveau versement anticipé peut être effectué avant l'expiration du délai de cinq ans prévu à l'art. 13.2.1 du règlement.
<b>Principe</b>	<b>13.3</b>	Le montant du nantissement et du versement anticipé est limité à la prestation de sortie (art. 12 du règlement) jusqu'au 50 <sup>ème</sup> anniversaire. Après le 50 <sup>ème</sup> anniversaire, il correspond au maximum à la prestation de sortie à laquelle la personne assurée aurait eu droit à l'âge de 50 ans ou à 50 % de la prestation de sortie actuelle.
<b>Effet du versement anticipé</b>	<b>13.4</b>	
	<b>13.4.1</b>	Le versement anticipé entraîne la réduction des prestations de vieillesse et de survivants. Cela concerne tous les versements anticipés, aussi ceux qui ont été réalisés auprès d'une institution de prévoyance précédente.
	<b>13.4.2</b>	La rente annuelle réglementaire de partenaires est réduite à hauteur de 4.5 % du montant du versement anticipé, et la rente d'orphelins annuelle réglementaire à hauteur de 1.5 % du montant du versement anticipé.
	<b>13.4.3</b>	La Caisse de pension GastroSocial fournit une assurance pour la réassurance des lacunes de couverture constatées.

- Ordre de priorité** **13.5** Si la liquidité de la caisse de pension est remise en question en raison de versements anticipés, la caisse de pension peut ajourner l'exécution des demandes. La Caisse de pension GastroSocial définit, dans le cadre de la législation, un ordre de priorité pour le traitement des demandes.
- Coûts** **13.6** La Caisse de pension GastroSocial prélève des frais de dossier de CHF 300.–.
- Échéance** **13.7** La Caisse de pension GastroSocial règle les versements anticipés au plus tard six mois après la date à laquelle l'assuré a fait valoir le droit. En cas de sous-couverture, la caisse de pension peut limiter un versement anticipé dans le temps et dans son montant ou le refuser totalement. La caisse de pension doit informer les assurés de la durée des mesures.

#### 14 Divorce ou dissolution du partenariat

- Bases légales** **14.1** Pour les assurés et les bénéficiaires d'une rente de vieillesse ou d'invalidité, les dispositions du droit fédéral prévoient une compensation de prévoyance en cas de divorce ou de dissolution du partenariat selon la loi sur le partenariat. Le juge statue sur la nature et le montant du transfert. Sur demande, la Caisse de pension GastroSocial effectue les calculs conformes à la loi à l'attention de la personne assurée et/ou du tribunal.
- Comptabilisation** **14.2** Les prestations de sortie ou rentes attribuées suite à un divorce sont créditées à l'avoir de vieillesse obligatoire et à l'avoir de vieillesse complémentaire, proportionnellement au montant versé par le conjoint/partenaire débiteur. Il en va de même en cas de charge suite à des versements relevant du droit du divorce.
- Rachat** **14.3**  
**14.3.1** Après le divorce, les personnes assurées actives ont la possibilité de racheter la prestation de sortie jusqu'à concurrence

du montant transféré. Les cotisations reversées sont allouées à l'avoir de vieillesse obligatoire et à l'avoir de vieillesse complémentaire, proportionnellement au montant versé.

- 14.3.2** Après le divorce, les bénéficiaires de rentes d'invalidité ont la possibilité de racheter la prestation de sortie jusqu'à concurrence du montant transféré (art. 124, al. 1, CC) dans l'avoir de vieillesse qui a continué d'être alimenté. Les dispositions relatives au rachat facultatif (art. 5.4 du règlement) s'appliquent par analogie. Les cotisations reversées sont allouées à l'avoir de vieillesse obligatoire et à l'avoir de vieillesse complémentaire, proportionnellement au montant versé.

#### Réduction des prestations

- 14.4**  
**14.4.1** Si la personne assurée déclare le cas de prévoyance vieillesse pendant une procédure de divorce, la Caisse de pension GastroSocial réduit la part de la prestation de sortie et de la rente de vieillesse à transférer, conformément à l'art. 123 CC. La réduction correspond au montant duquel les versements de rentes auraient été diminués jusqu'à l'entrée en force du jugement du divorce, si leur calcul avait été basé sur un avoir diminué de la part de la prestation de sortie transférée. La réduction est partagée à parts égales entre les deux époux.
- 14.4.2** Si une personne assurée perçoit une rente d'invalidité et qu'elle atteint l'âge réglementaire de la retraite pendant la procédure de divorce, la Caisse de pension GastroSocial réduit la prestation de sortie selon l'art. 124, al. 1, CC et la rente. La réduction correspond au montant duquel les versements de rentes auraient été diminués entre l'atteinte de l'âge réglementaire de la retraite et l'entrée en force du jugement du divorce, si leur calcul avait été basé sur un avoir diminué de la part de la prestation de sortie transférée. La réduction est partagée à parts égales entre les deux époux.
- 14.4.3** Si, suite au divorce d'un bénéficiaire d'une rente d'invalidité avant l'âge ordinaire de la retraite, une part de la prestation de sortie est transférée en faveur du conjoint divorcé, il en

résulte une réduction de l'avoir de vieillesse et des prestations de vieillesse plus faibles en conséquence. En revanche, la rente d'invalidité en cours à la date de l'introduction de la procédure de divorce reste inchangée ainsi que les éventuelles rentes (y compris futures) pour enfants d'invalidité. La rente d'invalidité LPP est toutefois réduite à la date de l'introduction de la procédure de divorce proportionnellement au montant de la prestation de sortie.

**14.4.4** Si, suite au divorce d'un bénéficiaire d'une rente de vieillesse ou d'invalidité après l'âge ordinaire de la retraite, une part de rente est attribuée au conjoint bénéficiaire, les prestations de rente de la personne assurée sont réduites en conséquence. La rente pour enfants d'invalidité et pour enfants de bénéficiaire d'une rente de vieillesse en cours à la date d'introduction de la procédure de divorce reste inchangé. Les éventuels droits à des prestations de survivants sont calculés en fonction des prestations de rente effectivement versées après la compensation de prévoyance, sous réserve d'une rente d'orphelins, qui remplace une rente pour enfants non affectée par la compensation de prévoyance. La part de rente attribuée au conjoint bénéficiaire n'entraîne pas d'autres droits à prestations vis-à-vis de la Caisse de pension GastroSocial.

**Versement  
d'une part de  
rente attribuée**

**14.5** La prestation de sortie à transférer en cas de compensation de prévoyance suite à un divorce est versée à l'institution de prévoyance ou de libre passage du partenaire bénéficiaire. Conformément à l'art. 19h OLP, la part de rente à transférer est convertie en une rente à vie et versée à l'institution de prévoyance ou de libre passage du partenaire bénéficiaire. Le transfert correspond à la rente due pour une année civile et a lieu tous les ans jusqu'au 15 décembre de l'année concernée. Sur la base de l'art. 22e LFLP, la rente peut être versée en espèces.

Le transfert de la rente à vie selon l'art. 124a CC intervient sous forme de rente. Sur demande, le transfert peut avoir lieu sous forme de capital.

**15 Obligation de cotiser**

**Fin et début**

**15.1** L'obligation de cotiser pour les assurés actifs débute à la date d'affiliation à la Caisse de pension GastroSocial et s'achève à la fin du rapport de travail. Pour les assurés en incapacité de travail, l'obligation de cotiser est celle prévue à l'art. 15.2 du règlement.

**Incapacité de  
travail**

**15.2**  
**15.2.1** La personne assurée est exemptée de l'obligation de cotiser après une incapacité de travail ininterrompue de trois mois jusqu'à la fin de celle-ci, mais au plus jusqu'à la fin du rapport de travail ou jusqu'à l'âge ordinaire de la retraite. En tout état de cause, l'exemption de cotisations est limitée à 720 jours, délai d'attente de trois mois compris. À partir de la perception d'une rente d'invalidité, l'exemption de cotisations est celle prévue à l'art. 10.4 du règlement.

**15.2.2** La Caisse de pension GastroSocial maintient l'avoir d'épargne sur la base du salaire assuré avant la survenance de l'incapacité de travail sans obligation de cotiser.

La réduction de l'exemption de cotisations intervient sur la base du degré de l'incapacité de travail, comme suit :

Degré de l'incapacité de travail	Part salariale exemptée de cotisations
moins de 49 %	pas d'exemption de cotisations
50 – 69 %	50 %
70 – 100 %	100 %

**Mode de  
paiement**

**15.3**  
**15.3.1** Les cotisations sont prélevées mensuellement, trimestriellement, semestriellement ou annuellement. Les cotisations de l'employé sont déduites du paiement du salaire, du maintien du salaire ou de la compensation de salaire par l'employeur.

**15.3.2** La Caisse de pension GastroSocial peut exiger des acomptes de l'employeur. Ceux-ci sont basés sur le nombre de personnes

assurées indiqué dans la convention d'affiliation ou la masse salariale décomptée l'année précédente.

**Cotisations ordinaires** **15.4** Les cotisations ordinaires sont composées des cotisations d'épargne et des cotisations de risque (coûts des risques, frais d'administration et frais du fonds de garantie).

**Montant** **15.5**  
**15.5.1** Le montant des cotisations est défini dans le plan de prévoyance.

**15.5.2** La personne assurée supporte au maximum la moitié des cotisations. Les personnes de condition indépendante doivent acquitter la totalité des cotisations.

**Interruption de travail non rémunérée** **15.6**  
**15.6.1** Les assurés en pleine capacité de travailler peuvent, avec l'accord de l'employeur, en cas de congé non payé, de formation continue ou d'autres périodes à combler, rester assurés comme précédemment pendant l'interruption, pour autant que toutes les cotisations ou au minimum les cotisations de risque soient réglées. La demande correspondante doit être présentée avant le début de l'interruption. Pour les employés, les cotisations sont facturées à l'employeur, peu importe que l'employeur y participe ou non.

**15.6.2** La condition préalable au maintien est l'absence de tout autre rapport de prévoyance et le fait que le maintien prenne fin à l'âge ordinaire de la retraite. L'assurance peut être poursuivie pendant une période maximale de 12 mois.

## 16 Équilibre financier

**Expert** **16.1** La situation financière de la Caisse de pension GastroSocial est contrôlée chaque année selon des principes actuariels par un expert reconnu pour la prévoyance professionnelle.

**Financement en cas de sous-couverture** **16.2** En cas de sous-couverture technique, le conseil de fondation peut adopter des mesures appropriées pour y remédier dans le cadre des possibilités légales (p.ex. hausses des cotisations, baisses des taux d'intérêt, réductions des prestations).

## 17 Obligations de la Caisse de pension GastroSocial

**Rapport individuel de prévoyance** **17.1**  
**17.1.1** Les assurés, l'employeur et les bénéficiaires d'une rente ont à tout moment le droit d'obtenir de la Caisse de pension GastroSocial des informations sur leur rapport individuel de prévoyance.

**17.1.2** La Caisse de pension GastroSocial peut envoyer les informations à l'assuré à l'adresse de l'employeur dans le respect des dispositions de la loi sur la protection des données.

**Informations périodiques** **17.2**  
**17.2.1** Le certificat de prévoyance sur lequel apparaît le rapport personnel de prévoyance est établi annuellement. Le règlement de prévoyance est mis à disposition au format électronique ou peut être demandé auprès de la Caisse de pension GastroSocial.

**17.2.2** La Caisse de pension GastroSocial informe les assurés, les bénéficiaires d'une rente et les employeurs affiliés de manière appropriée sur l'activité, l'organisation et la situation patrimoniale.

**Obligation de confidentialité** **17.3** Toutes les personnes ayant accès aux données de la Caisse de pension GastroSocial sont soumises à une obligation de stricte confidentialité. L'obligation de confidentialité demeure également après la fin de l'activité.

**Responsabilité** **17.4** La fortune de la fondation constitue la garantie exclusive des engagements de la Caisse de pension GastroSocial.

## 18 Obligations de l'employeur et des personnes de condition indépendante

### Obligation de déclaration

#### 18.1

**18.1.1** L'employeur doit déclarer tous les employés soumis à l'obligation de s'assurer à la Caisse de pension GastroSocial et fournir toutes les indications pertinentes pour l'assurance.

**18.1.2** L'employeur remet les déclarations des salaires au moins une fois par an. En cas de non-remise des documents requis, la Caisse de pension GastroSocial est habilitée à se procurer les déclarations des salaires remises à la caisse de compensation compétente en vue de la collecte des cotisations.

**18.1.3** En particulier, l'employeur doit déclarer les employés à la date à partir de laquelle un examen médical doit être réalisé selon le plan de prévoyance (art. 3.4.1 du règlement).

### Informations aux assurés

**18.2** L'employeur transmet sans délai aux assurés toutes les informations de la Caisse de pension GastroSocial qui concernent le rapport de prévoyance.

### Sanctions

#### 18.3

**18.3.1** Dès lors que l'employeur a du retard dans le paiement de cotisations ou ne fournit pas des documents requis en temps utile ou de manière exhaustive, la Caisse de pension GastroSocial peut lui facturer des émoluments et des intérêts moratoires de 5% (selon l'art. 105 CO). Dans des cas graves, la Caisse de pension GastroSocial peut retirer la couverture d'assurance à l'employeur et l'exclure de la fondation pour la fin d'un mois moyennant un préavis de 30 jours.

**18.3.2** La fondation est en droit de dénoncer le contrat avec effet rétroactif dans les trois mois suivant la prise de connaissance, si des personnes en incapacité de travail ou des cas d'assurance n'ont pas été déclarés lors de la conclusion du contrat.

**18.3.3** Les émoluments selon l'art. 18.3.1 du règlement sont composés comme suit :

1 <sup>er</sup> rappel	CHF 10.–
2 <sup>ème</sup> rappel	CHF 20.–
3 <sup>ème</sup> rappel	CHF 30.–
frais de poursuite	CHF 50.–

### Responsabilité

#### 18.4

Si l'employeur ou une personne de condition indépendante manque à ses obligations selon le présent règlement ou la LPP ou les honore de manière incomplète, il répond du dommage en résultant et supporte les coûts de la charge supplémentaire pour la Caisse de pension GastroSocial.

## 19 Obligations de l'assuré et des ayants droit

### Obligation de renseignement

#### 19.1

##### 19.1.1

Les assurés, les bénéficiaires d'une rente et leurs ayants droit sont tenus de remettre spontanément et sans délai à la Caisse de pension GastroSocial tous les renseignements véridiques nécessaires à l'exécution. La Caisse de pension GastroSocial peut exiger tous les documents qui sont nécessaires pour justifier les droits. Si la vérification du droit n'est pas possible suite au manquement à l'obligation de concours, la Caisse de pension GastroSocial est habilitée à ne pas traiter la demande de prestations.

En particulier, doivent être communiqués sans délai :

- Des revenus qui entraînent une modification de l'obligation de prestation de la Caisse de pension GastroSocial (art. 8.2 du règlement)
- La modification du degré d'invalidité ou l'obtention de la capacité de gain d'une personne assurée



- c) Le décès d'un bénéficiaire d'une rente
- d) Le remariage ou la conclusion d'un nouveau partenariat en cas de perception d'une rente de partenaires
- e) L'achèvement de la formation ou l'obtention de la capacité de gain d'un enfant pour lequel une rente est versée
- f) Le déménagement à l'étranger

**19.1.2** Les personnes assurées qui ont droit à une rente à vie en raison d'une compensation de prévoyance suite à un divorce doivent informer la Caisse de pension GastroSocial de leur droit et lui indiquer l'institution de prévoyance du conjoint/partenaire divorcé débiteur.

**19.1.3** Si la personne assurée qui a droit à une rente à vie en raison d'une compensation de prévoyance suite à un divorce quitte la Caisse de pension GastroSocial pour rejoindre une nouvelle institution de prévoyance, elle est tenue de signaler le changement à l'institution de prévoyance du conjoint/partenaire responsable du versement de la compensation avant le 15 novembre de l'année concernée.

#### Examens médicaux

**19.2** La Caisse de pension GastroSocial peut exiger des personnes assurées qu'elles se soumettent à un examen par un médecin désigné par la Caisse de pension GastroSocial. Si la personne assurée manque à cette obligation, seules les prestations minimales sont versées selon le plan de prévoyance Scala Basis.

#### Responsabilité

**19.3** La Caisse de pension GastroSocial décline toute responsabilité pour les effets du manquement aux obligations susmentionnées.

## 20 Administration de la justice

**Texte original** **20.1** Le texte allemand original est le texte déterminant pour l'interprétation du règlement.

**Litiges** **20.2** Les litiges qui résultent de l'interprétation ou de l'application du présent règlement entre le conseil de fondation, d'une part, et l'assuré ou l'ayant droit, d'autre part, sont tranchés par le tribunal cantonal selon l'art. 73 LPP. Le for juridique est le siège ou le domicile suisse du défendeur ou le lieu de l'employeur qui emploie l'assuré.

## 21 Lacunes dans le règlement

Dans les cas pour lesquels le règlement ne prévoit pas de dispositions suffisantes, la Caisse de pension GastroSocial statue dans le sens du règlement. Ce faisant, les dispositions légales et les directives des autorités doivent être respectées.

La Caisse de pension GastroSocial peut, dans certains cas particuliers, déroger aux dispositions du présent règlement si leur application impliquerait une situation difficile pour la ou les personne(s) concernée(s) et que la dérogation correspond au sens et à la finalité de la caisse de pension.

## F Dispositions finales

### 22 Modifications et entrée en vigueur

<b>Modifications</b>	<b>22.1</b>	<p>Le présent règlement peut être modifié à tout moment par le conseil de fondation dans le cadre des prescriptions légales et du but de la fondation. Il sera adapté aux modifications législatives.</p> <p>Les modifications du règlement sont portées à la connaissance de l'autorité de surveillance.</p>
<b>Entrée en vigueur</b>	<b>22.2</b>	<p>Le règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019 et remplace toutes les précédentes dispositions réglementaires.</p>

### Impression

Contenu et disposition : GastroSocial, Aarau  
Photographie : Adrian Ehrbar Photography, Umiken

Les imprimés paraissent en français, allemand, italien ainsi qu'en anglais et peuvent être consultés sur le site web [gastrosocial.ch/download](http://gastrosocial.ch/download).

La version allemande du règlement fait foi.

© 2018, GastroSocial, 5001 Aarau  
ISO 9001 / GoodPriv@cy

GastroSocial

Pensionskasse | Caisse de pension | Cassa pensione | Pension Fund

---

Postfach 2304 | 5001 Aarau | T 062 837 71 71

[info@gastrosocial.ch](mailto:info@gastrosocial.ch) | [gastrosocial.ch](http://gastrosocial.ch)

Institution GastroSuisse